

投保書 Proposal Form

港珠澳大橋廣東省責任保險保障 – 港珠澳大橋香港跨境車輛商業保險 / 港珠澳大橋香港跨境車輛內地交強險等效保險
Liability Coverage in Guangdong Province using Hong Kong-Zhuhai-Macau-Bridge (HZMB) – HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Supplementary Insurance/HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Mainland Compulsory Insurance under Unilateral Recognition

重要事項 IMPORTANT NOTE

新簽發保險單或保險單續期適用 New Business/Renewal Purpose

您(「投保人」或「保單持有人」)可以使用此投保書向安盛香港保險有限公司(「我們」、「我們的」、「安盛」、「承保人」或「本公司」)申請港珠澳大橋廣東省責任保險保障。所有由您提供在此投保書會成為您新簽發或續期香港汽車保險的一部分，及用以申請此保障。在您簽署或交回此投保書予安盛前，請先仔細閱讀此港珠澳大橋香港跨境車輛內地交強險等效保險條款及/或港珠澳大橋香港跨境車輛商業保險條款(視乎您所選的保險)。當您閱讀或港珠澳大橋香港跨境車輛內地交強險等效保險條款及/或港珠澳大橋香港跨境車輛商業保險條款(視乎您所選的保險)時，請特別注意保險責任、責任免除、承保人或投保人責任、賠償處理及條款中的附錄，及聽取保險人對條款的清晰說明(包括責任免除)。在您充分了解此條款後，您可填妥此投保書的每個部分(請您在適當的方格□以您所需的選擇打上剔號)。請誠實及正確填妥此投保書的所有部分，我們有可能拒絕未完成之投保書。請檢閱及確保每項內容的準確性。請注意任何在此投保書的失實或資料遺漏有可能導致您的港珠澳大橋廣東省責任保險保障的保單視作無效或作廢。

如投保人亦有投保港珠澳大橋香港跨境車輛商業保險，取消港珠澳大橋香港跨境車輛內地交強險等效保險時，其港珠澳大橋香港跨境車輛商業保險亦會同時取消。

此外，取消港珠澳大橋香港跨境車輛商業保險時，其港珠澳大橋香港跨境車輛內地交強險等效保險亦會同時取消。

在中國內地出險的，由內地的理賠服務機構安盛天平財產保險有限公司處理理賠事宜。且適用中華人民共和國內地法律。有關內地地理賠聯繫方式，請撥打(以非中國大陸地區電話撥號+8628 95550，以中國大陸地區電話撥號95550)與安盛天平財產保險有限公司廣東分公司聯繫。相關資料將通過本公司中國內地合作的保險服務機構安盛天平財產保險有限公司傳送到相關廣東車輛綜合服務平台及政府部門信息共享，以滿足車輛入出境內地的手續和駕車上路的需要。內地合作保險公司及合作的保險公估公司有權使用上述信息以便為您提供保險理賠等服務。

在香港出險的，由安盛保險有限公司處理理賠事宜。有關香港理賠聯繫方式，請撥打(以非香港地區電話撥號+852 3070 5003，以香港地區電話撥號3070 5003)與安盛保險有限公司聯繫。

This Proposal Form is used for you (the “insured” or “policyholder”) to apply for the Liability Coverage in Guangdong Province using HZMB from AXA General Insurance Hong Kong Limited (“We”, “us”, “AXA”, the “insurer” or the “Company”). All personal data and information provided by you in this Proposal Form will form part of, and used for the purpose of this application. Before you sign and return this Proposal Form to AXA, please read carefully the Provision of HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Mainland Compulsory Insurance under Unilateral Recognition OR the Provision of HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Supplementary Insurance (depending on which extension you choose). When you read the Provision of HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Mainland Compulsory Insurance under Unilateral Recognition AND/OR the Provision of HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Supplementary Insurance (depending on which extension you choose), please pay special attention to the insurance liability, exclusion of liability, obligations of the insurer and the insured, handling of compensation, and appendix in the Provisions, and listen to the insurer’s clear explanation of these clauses (including exclusion of liability). After you have fully understood the Provisions, you can fill in every section in this Proposal Form (please tick the appropriate for those items which you need to choose). Please complete all sections honestly and correctly. Incomplete Proposal Form may be rejected by us. Please review and ensure every content is accurate. Kindly note your policy on the Liability Coverage in Guangdong Province using HZMB may be void or voidable due to any misstated or missing information in this Proposal Form.

If the insured has also applied for HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Supplementary Insurance, when the HZMB Hong Kong Cross Border Vehicle Mainland Compulsory Insurance Under Unilateral Recognition is cancelled, the insured’s HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Supplementary Insurance will also be cancelled at the same time.

Furthermore, upon cancellation of HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Supplementary Insurance, the Insured’s HZMB Hong Kong Cross Border Vehicle Mainland Compulsory Insurance Under Unilateral Recognition will be cancelled at the same time.

For accidents happened in Mainland China, claims shall be handled by Mainland claims service provider AXA Tianping Property and Casualty Insurance Co., Ltd. And the law of Mainland China shall be applied. For Mainland claims contact, please contact AXA Tianping Property and Casualty Insurance Co., Ltd Guangdong Office at (dial +8628 95550 if using a non-Mainland China phone number, and dial 95550 if using a Mainland China phone number). Related information will be transferred via the Company’s partnered claims service provider AXA Tianping Property and Casualty Insurance Co., Ltd. in Mainland China to relevant Guangdong vehicle integrated service platform and governmental departments for information sharing to fulfill the procedures for vehicles to enter and exit Mainland and the needs to drive on road. The partnered Mainland claims service provider and the partnered insurance loss adjuster company are authorized to use the above information to provide claims services and so on to you.

For accidents happened in Hong Kong, claims will be handled by AXA General Insurance Hong Kong Limited, please contact AXA Hong Kong at (dial +852 3070 5003 if using a non-Hong Kong phone number, and dial 3070 5003 if using a Hong Kong phone number).

投保人資料 PROPOSER DETAILS

姓 Surname	
名 Given Name	
出生日期 Date of Birth (年齡必須介乎 26 - 68 歲) (Age must be between 26 - 68 Years)	<u>日 dd / 月 mm / 年 yyyy</u>
香港身份證號碼 HKID Number	
手提電話 Mobile Phone Number	
電郵地址 Email Address	
通訊地址 Correspondence Address (室/樓/座數/大廈名稱/屋苑名稱/街道號碼/街道名稱/ 地區/區域) (Room/Floor/Block/Building Name/Estate Name/Street No./ Street Name/Area/District)	

車輛資料 VEHICLE INFORMATION

廠名 Make	
型號 Model	
出廠年份 Vehicle Manufacturing Year	
電動車 Electric Vehicle	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
底盤號碼 Chassis Number	
發動機號碼 ¹ Engine Number ¹	
車輛登記號碼/車牌號碼 Vehicle Registration Number/License Plate Number	

¹ 如‘電動車’選擇‘是’此欄不須填寫。This field is not required if ‘Yes’ is selected for ‘Electric Vehicle’.

受保司機資料 INSURED DRIVER INFORMATION

是否所有司機的年齡介乎 26 歲至 68 歲? Are all drivers aged 26 to 68?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
駕駛年資 Driving Experience	<input type="checkbox"/> 兩年以下 Below 2 years <input type="checkbox"/> 兩年或以上 2+ years

本人確認所有受保司機符合以下條件 I have agreed that all insured drivers meet the following criteria:

- 所有司機於過去 24 個月內在香港的交通違例扣分累積不多於 12 分。All drivers have not accumulated over 12 driving-offence points cumulatively in respect of any traffic offences committed in Hong Kong in the past 24 months.
- 所有司機持有有效香港駕駛執照 2 年或以上。All drivers have been holding valid Hong Kong driving license for 2 years or more.
- 所有司機於過去未曾被任何香港的保險公司取消保單或拒絕投保。All drivers do not have any motor policy being terminated or refused for quotation by another Hong Kong insurer in the past.
- 所有司機於過去 3 年內，未曾在香港因不小心駕駛、危險駕駛、醉酒駕駛、濫藥駕駛而被定罪，亦未曾被罰停牌。All drivers have not been convicted for careless driving, dangerous driving, drunk driving or penalized with driving license suspension in Hong Kong in the past 3 years.

前十二個月是否曾經購買過港珠澳大橋跨境車輛保險？ Have you purchased HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Insurance in the last 12 months?	<input type="checkbox"/> 僅交強險 Compulsory Insurance only <input type="checkbox"/> 交強險與商業險 Compulsory Insurance and Supplementary Insurance <input type="checkbox"/> 否 No
---	---

如果你在‘前十二個月是否曾經購買過港珠澳大橋跨境車輛保險？’填選‘僅交強險’或‘交強險與商業險’，請填妥以下。

If you have chosen ‘Compulsory Insurance only’ or ‘Compulsory Insurance and Supplementary Insurance’ for the question ‘Have you purchased HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Insurance in the last 12 months?’, please fill in the following.

前保單保障類型 Type of Plan in last policy	<input type="checkbox"/> 短期保障 Short Term <input type="checkbox"/> 全年保障 Annual
前保險公司 Name of the Previous Insurer	
在前保險公司的保單號碼 Previous Policy Number	
交通事故次數 Number of Traffic Accident Happened	<input type="checkbox"/> 上一個年度未發生有責任道路交通事故 No Traffic Accident in the previous year <input type="checkbox"/> 上兩個年度未發生有責任道路交通事故 No Traffic Accident in the last 2 year <input type="checkbox"/> 上三個或以上年度未發生有責任道路交通事故 No Traffic Accident in the last 3+ year <input type="checkbox"/> 上一個年度發生一次有責任不涉及死亡的道路交通事故 1 Legally Liable Traffic Accident in the previous year that did not involve Death <input type="checkbox"/> 上一個年度發生兩次或以上有責任道路交通事故 2+ Legally Liable Traffic Accident in the previous year <input type="checkbox"/> 上一個年度發生有責任道路死亡事故 1 Legally Liable Traffic Accident in the previous year that involve Death

如果你在‘前十二個月是否曾經購買過港珠澳大橋跨境車輛保險？’填選‘交強險與商業險’，請填妥以下。

If you have chosen ‘Compulsory Insurance and Supplementary Insurance’ for the question ‘Have you purchased HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Insurance in the last 12 months?’, please fill in the following.

前保單保障類型 Type of Plan in last policy	<input type="checkbox"/> 短期保障 Short Term <input type="checkbox"/> 全年保障 Annual				
前承保的保險公司 Name of the previous insurer					
前保單號碼 Previous Policy Number					
購買商業險的年數 Number of years buying Supplementary Insurance	<table border="1"> <tr> <td>短期保障 Short Term</td> <td>全年保障 Annual</td> </tr> <tr> <td> <input type="checkbox"/> 1年 (1 year) <input type="checkbox"/> 2年 (2 years) <input type="checkbox"/> 3年 (3 years) <input type="checkbox"/> 4年或以上 (4+ years) </td> <td> <input type="checkbox"/> 1年 (1 year) <input type="checkbox"/> 連續2年 (2 Consecutive years) <input type="checkbox"/> 連續3年 (3 Consecutive years) <input type="checkbox"/> 連續4年或以上 (4+ Consecutive years) </td> </tr> </table>	短期保障 Short Term	全年保障 Annual	<input type="checkbox"/> 1年 (1 year) <input type="checkbox"/> 2年 (2 years) <input type="checkbox"/> 3年 (3 years) <input type="checkbox"/> 4年或以上 (4+ years)	<input type="checkbox"/> 1年 (1 year) <input type="checkbox"/> 連續2年 (2 Consecutive years) <input type="checkbox"/> 連續3年 (3 Consecutive years) <input type="checkbox"/> 連續4年或以上 (4+ Consecutive years)
短期保障 Short Term	全年保障 Annual				
<input type="checkbox"/> 1年 (1 year) <input type="checkbox"/> 2年 (2 years) <input type="checkbox"/> 3年 (3 years) <input type="checkbox"/> 4年或以上 (4+ years)	<input type="checkbox"/> 1年 (1 year) <input type="checkbox"/> 連續2年 (2 Consecutive years) <input type="checkbox"/> 連續3年 (3 Consecutive years) <input type="checkbox"/> 連續4年或以上 (4+ Consecutive years)				
過去索償的分佈情況 Past claims distribution	<p>過去一年 / The past year :</p> <input type="checkbox"/> 未發生索償 No claim <input type="checkbox"/> 1次索償 1 claim <input type="checkbox"/> 2次索償 2 claims <input type="checkbox"/> 3次索償 3 claims <input type="checkbox"/> 4次或以上索償 4+ claims <p>過去的第二年 / The past 2nd year :</p> <input type="checkbox"/> 未發生索償 No claim <input type="checkbox"/> 1次索償 1 claim <input type="checkbox"/> 2次索償 2 claims <input type="checkbox"/> 3次索償 3 claims <input type="checkbox"/> 4次或以上索償 4+ claims <p>過去的第三年 / The past 3rd year :</p> <input type="checkbox"/> 未發生索償 No claim <input type="checkbox"/> 1次索償 1 claim <input type="checkbox"/> 2次索償 2 claims <input type="checkbox"/> 3次索償 3 claims <input type="checkbox"/> 4次或以上索償 4+ claims <p>過去的第四年 / The past 4th year :</p> <input type="checkbox"/> 未發生索償 No claim <input type="checkbox"/> 1次索償 1 claim <input type="checkbox"/> 2次索償 2 claims <input type="checkbox"/> 3次索償 3 claims <input type="checkbox"/> 4次或以上索償 4+ claims				

條款及細則 TERMS AND CONDITIONS

我願意以電子通信方式接收保單相關資料及文件。I would like to receive eNotification of policy-related information and documents.

保障詳情 POLICY DETAILS

以下顯示所有保障。The following indicates all coverages.

港珠澳大橋香港跨境車輛內地交強險等效保險條款及香港遺失車匙保障條款 Provision of HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Mainland Compulsory Insurance and Provision of Protection for Loss of Car Key in Hong Kong		
保障 Benefits	賠償限額(每宗意外) Maximum Limit (Per Accident)	
	受保人須負法律責任 Insured is legally liable	受保人不須負法律責任 Insured is NOT legally liable
分項限額 Section Limit	人民幣 RMB 200,000	人民幣 RMB 19,900
- 死亡或人身傷害 Death or Bodily Injury	人民幣 RMB 180,000	人民幣 RMB 18,000
- 醫療費用 Medical Expense	人民幣 RMB 18,000	人民幣 RMB 1,800
- 財物受損 Property Damage	人民幣 RMB 2,000	人民幣 RMB 100
保障 Benefits	賠償限額(每保險期限) Maximum Limit (Per Period of Insurance)	
在香港遺失車匙 Loss of Car Key in Hong Kong	港元 HKD 100	

港珠澳大橋香港跨境車輛商業保險條款 Provision of HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Supplementary Insurance	
(A) 機動車第三者責任保險(駕駛人及車上人員除外) Third Party Liability Insurance for Motor Vehicles (excluding the driver and onboard persons)	
賠償限額(每宗意外) Maximum Limit (Per Accident)	人民幣 RMB 2,000,000
(B) 機動車車上人員責任保險(包括駕駛人及車上人員) Liability Insurance of Persons Onboard Motor Vehicles (including the driver and onboard persons)	
賠償限額(每人) Maximum Limit (Per Person)	人民幣 RMB 10,000

以下顯示可構成您保單的一部分的保障保費，請選擇您有意的保障。

The following indicates the Premium of the above coverages which can forms part of your policy. Please select your coverage preference.

第一部分 - 港珠澳大橋香港跨境車輛內地交強險等效保險條款及香港遺失車匙保障條款 Provision of HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Mainland Compulsory Insurance under Unilateral Recognition and Provision of Protection for Loss of Car Key in Hong Kong		
座位限額 Seating Capacity		全年保費 Annual Premium¹
五座或以下的機動車 Motor vehicle with five (5) seats (or fewer)		港元 HKD 1,055
六座或以上的機動車 Motor vehicle with six (6) seats (or more)		港元 HKD 1,220
第二部分 - 港珠澳大橋香港跨境車輛商業保險條款 Provision of HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Supplementary Insurance		
(A) 機動車第三者責任保險(駕駛人及車上人員除外) Third Party Liability Insurance for Motor Vehicles (excluding the driver and onboard persons)		
座位限額 Seating Capacity		全年保費 Annual Premium¹
五座或以下的機動車 Motor vehicle with five (5) seats (or fewer)		港元 HKD 1,014
六座或以上的機動車 Motor vehicle with six (6) seats (or more)		港元 HKD 1,200
(B) 機動車車上人員責任保險(包括駕駛人及車上人員) Liability Insurance of Persons Onboard Motor Vehicles (including the driver and onboard persons)		
座位限額 Seating Capacity		全年保費 Annual Premium¹
兩座的機動車 Motor vehicle with two (2) seats		港元 HKD 52
三座的機動車 Motor vehicle with three (3) seats		港元 HKD 73
四座的機動車 Motor vehicle with four (4) seats		港元 HKD 93
五座的機動車 Motor vehicle with five (5) seats		港元 HKD 114
六座的機動車 Motor vehicle with six (6) seats		港元 HKD 129
七座的機動車 Motor vehicle with seven (7) seats		港元 HKD 149
八座的機動車 Motor vehicle with eight (8) seats		港元 HKD 169
<p>1 「交強險」每年保費8折優惠適用於保險期為12個月的保單。「商業險」的每年保費適用於保險期為12個月的保單，不設折扣優惠。對於保險期少於12個月的保單，保費將按比例計算；而最低保費為30天。For Compulsory Insurance, 20% discount on the annual premium will apply for policies with a 12-month insurance period. For Commercial Insurance, the annual premium will apply to policies with a 12-month insurance period, with no discount. For policies with an insurance period less than 12 months, premium will be prorated; and a minimum premium of 30 days will apply.</p> <p>2 取消保單時，我們會按比例退還沒有生效的保險期間的保險費，唯我們會就港珠澳大橋香港跨境車輛商業保險收取最少300港元保費作為適用之行政費用。Upon such cancellation, a pro-rata return of premium for the period the insurance is not in force shall be provided, subject to a minimum premium of HK\$300 for the HZMB Hong Kong Cross Border Motor Vehicle Supplementary Insurance as the administration fee applicable.</p>		
保險期 Period of Insurance	由 From <u> </u> 日 dd / 月 mm / 年 yyyy 至 to <u> </u> 日 dd / 月 mm / 年 yyyy (包括首尾兩日 both dates inclusive)	

投保人聲明 INSURED DECLARATION

投保人聲明 The insured declares that:

1. 承保人已向投保人完全及清楚說明有關條款(包括並不限於責任免除)，及投保人完全明白有關條款；
the insurer has fully and clearly explained to the insured about the Insuring Clauses (including but not limited to the exclusion of liability), and the insured has fully understood them;
2. 所有於此投保書填寫的資料均為真實及準確；
all information filled in this Proposal Form is true and accurate;
3. 投保人已閱讀及明白此投保書的收集個人資料聲明，投保人亦被建議仔細閱讀該收集個人資料聲明，及閱讀就安盛收集或持有投保人的個人資料的影響及作用(不論是否包含於此申請內與否)。基於上述內容，投保人於此作出確認及同意安盛根據收集個人資料聲明使用及轉移投保人的個人資料；
the insured has read and understood the Personal Information Collection Statement ("PICS") in this form. The insured has been advised to read carefully the PICS, and has read it carefully its effect and impact in respect of the insured's personal data collected or held by AXA (whether contained in this application or otherwise). Based on the foregoing, the insured hereby give acknowledgement and agree to the use and transfer of the insured's personal data by AXA in accordance with the PICS;
4. 投保人已閱讀，明白及同意此投保書的重要事項；
the insured has read, understood and agrees to the Important Note in this Proposal Form;
5. 投保人授權安盛代表投保人為安排此保險單，向其前保險公司索取理賠記錄及無索償折扣記錄；
the insured authorises AXA to obtain claims information and information necessary for offering or verifying the No Claim Discount ("NCD") from previous insurers of the insured to arrange for this insurance policy;
6. 基於以上考慮，投保人同意簽訂此投保書。
On the basis of all the above, the insured agrees to sign this Proposal Form.

投保人簽署 Insured's Signature

日期 Date (日 dd / 月 mm / 年 yyyy)

付款方法 PAYMENT METHOD

(持卡人必須是投保人 Cardholder must be the Insured)

本人選擇以下列方式繳交保費及徵費[^] 港元

I wish to pay my premium and levy[^] HK\$ _____ 元正 by _____

支票抬頭請填「安盛保險有限公司」 Cheque payable to **AXA General Insurance Hong Kong Limited**

信用卡(VISA卡/萬事達卡) Credit Card (VISA/MasterCard)



信用卡持卡人請在電子交易授權平台授權您的信用卡以繳付保費及徵費[^]：

Credit Card holder please authorise your Credit Card on our Digital Payment Authorisation Portal for premium and levy[^] payment:

<https://www.axa.com.hk/en/axa-wallet/customer/authorisation?bizType=NB&bizChannel=Non-banca&feat=GI>

(您可以通過 URL 或二維碼訪問電子交易授權平台。You may access with the URL or QR code.)

請於下方填寫電子交易授權平台上顯示的授權 ID。

Please fill in the Confirmation ID shown on our Digital Payment Authorisation Portal below.

授權 ID Confirmation ID

持卡人姓名 Cardholder's Name _____

註：基於安全考量，我們將不再通過電話或實體/電子表格詢問完整信用卡號。

Remark: For security consideration, please note that we will no longer ask for the full Credit Card number via phone or physical/softcopy forms.

投保人簽署 Insured's Signature _____

日期 Date (日 dd/月 mm/年 yyyy) _____

[^] 保單已按適用之徵費率徵收保險業監管局的有關徵費。欲了解更多詳情，請瀏覽 www.axa.com.hk/ia-levy 或致電 AXA 安盛 (852) 2523 3061。

[^] Levy collected by the Insurance Authority has been imposed on this policy at the applicable rate. For further information, please visit www.axa.com.hk/ia-levy or contact AXA at (852) 2523 3061.

收集個人資料的聲明 PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

安盛保險有限公司(下稱“本公司”)明白其就《個人資料(私隱)條例》(香港法例第486章)(“條例”)收集、持有、處理、使用和/或轉移個人資料所負有的責任。本公司僅將為合法和相關的目的收集個人資料，並將採取一切切實可行的步驟，確保本公司所持個人資料的準確性。本公司將採取一切切實可行的步驟，確保個人資料的安全性，及避免發生未經授權或者因意外而擅自取得、刪除或另行使用個人資料的情況。

敬請注意，如果閣下不向本公司提供閣下的個人資料，我們可能無法提供閣下所需的資料、產品或服務，或無法處理閣下的要求。

目的：本公司不時有必要收集閣下的個人資料(包括信用資料和以往申索紀錄)，並可能因下列各項目的(“有關目的”)而供本公司使用、存儲、處理、轉移、披露或共享該等個人資料：

1. 向閣下推介、提供和營銷本公司、安盛集團的其他公司(“安盛關聯方”)或本公司的商業合作夥伴(參閱下文“在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士”部份)之產品/服務，以及提供、維持、管理和操作該等產品/服務；
2. 處理和評估閣下就本公司及安盛關聯方所提供之產品/服務提出的任何申請或要求；
3. 向閣下提供後續服務，包括但不限於執行/管理已發出的保單；
4. 與就本公司和/或安盛關聯方提供的任何產品/服務而由閣下或針對閣下提出的或者其他涉及閣下的任何索賠相關的任何目的，包括索賠調查；
5. 偵測和防止欺詐行為(無論是否與就本公司及/或安盛關聯方提供的產品/服務有關)；
6. 評估閣下的財務需求；
7. 為客戶設計產品/服務；
8. 為統計或其他目的進行市場研究；
9. 不時就本條款所列的任何目的核對所持有的與閣下有關的任何資料；
10. 作出任何適用法律、規則、規例、實務守則或指引所要求的披露或協助在香港或香港以外其他地方的警方或其他政府或監管機構執法及進行調查；
11. 進行身份和/或信用核查和/或債務追收；
12. 遵守任何適用的司法管轄區的法律；
13. 開展與本公司業務經營有關的其他服務；及
14. 與上述任何目的直接有關的其他目的。

個人資料的轉移：個人資料將予以保密，但在遵守任何適用法律條文的前提下，可提供給：

1. 位於香港或香港以外其他地方的任何安盛關聯方、本公司的任何相關聯人士、任何再保險公司、索賠調查公司、閣下之保險經紀、行業協會或聯會、基金管理公司或金融機構，以及就此方面而言，閣下同意將閣下的資料轉移至香港境外；
2. 與就本公司和/或安盛關聯方提供的任何產品/服務而由閣下或針對閣下提出的或者其他涉及閣下的任何索賠相關的任何人士(包括私家偵探)；
3. 在香港或香港以外其他地方本公司和/或安盛關聯方提供行政、技術或其他服務(包括直接促銷服務)並對個人資料負有保密義務的任何代理、承包商或第三方；
4. 信貸資料機構或(在出現拖欠還款的情況下)追討欠款公司；
5. 本公司權利或業務的任何實際或建議的承讓人、受讓方、參與者或次參與者；
6. 在香港或香港以外其他地方的任何政府部門或其他適當的政府或監管機關；及
7. 在有合理需要履行任何上述有關目的段落2、3、4及5之情況下，以下人士：保險理算人、代理和經紀、僱主、醫護專業人士、醫院、會計師、財務顧問、律師、整合保險業申訴和承保資料的組織、防欺詐組織、其他保險公司(無論是直接地，或是通過防欺詐組織或本段中指定的其他人士)、警察、和保險業就現有資料而對所提供的資料作出分析和檢查的數據庫或登記冊(及其運營者)。

如欲了解本公司為促銷目的使用閣下的個人資料的政策，請參閱下文“在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士”部份。閣下的個人資料將僅為上文中規定的一個或多個有關目的而被轉移。

在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士

本公司有意：

1. 使用本公司不時持有的閣下的姓名、聯絡資料、產品及服務的組合資料、交易模式及行為、財政背景及人口統計數據以進行直接促銷；
2. 就本公司，安盛關聯方，本公司合作品牌夥伴及商業合作夥伴可能提供關於下列類別的服務及產品而進行直接促銷(包括但不限於提供獎賞、客戶或會員或優惠計劃)：
 - a. 保險、銀行、公積金或公積金計劃、金融服務、證券和相關產品及服務；
 - b. 健康、保健及醫療、餐飲、體育運動及會員服務、娛樂、健身浴或類似的休閒活動、旅遊及交通、家居、服裝、教育、社交網絡、媒體的產品及服務及高級消費類產品；
3. 以上服務及產品將會由本公司及/或以下機構提供：
 - a. 任何安盛關聯方；
 - b. 第三方金融機構；
 - c. 提供上文2.所列之服務及產品之本公司及/或安盛關聯方的商業合作夥伴或合作品牌夥伴；
 - d. 向本公司或任何以上所列機構提供支援的第三方獎賞、客戶或會員或優惠計劃提供者；
4. 除由本公司促銷上述服務及產品外，本公司亦有意將上文1.段部份所述的資料提供予上文3.段部份所述的全部或任何人士，以供該等人士在促銷該等服務及產品中使用，而本公司為此目的須獲得客戶書面同意(包括表示不反對)。

在使用閣下的個人資料作上文所述的目的或提供予上文所述的人士之前，本公司須獲得閣下的書面同意，及只在獲得閣下的書面同意後方可使用閣下的個人資料及提供予其他人士作任何推廣及促銷用途。

閣下日後可撤回閣下給予本公司有關使用閣下的個人資料及提供予其他人士作任何促銷用途的同意。

閣下如欲撤回閣下給予本公司的同意，請發信至下文“個人資料的查閱和更正”部份所列的地址通知本公司。本公司會在不收取任何費用的情況下確保不會將閣下納入日後的直接促銷活動中。

個人資料的查閱和更正：根據條例，閣下有權查明本公司是否持有閣下的個人資料，獲取該資料的副本，以及更正任何不準確的資料。閣下還可以要求本公司告知閣下本公司所持個人資料的種類。

查閱和更正的要求，或有關獲取政策、常規及本公司所持的資料種類的資料，均應以書面形式發送至：

香港黃竹坑黃竹坑道38號安盛匯5樓
安盛保險有限公司
個人資料保護主任

本公司可能會向閣下收取合理的費用，以抵銷本公司為執行閣下的資料查閱要求而引致的行政和實際費用。

AXA General Insurance Hong Kong Limited (referred to hereinafter as the “**Company**”) recognises its responsibilities in relation to the collection, holding, processing, use and/or transfer of personal data under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) (“**PDPO**”). Personal data will be collected only for lawful and relevant purposes and all practicable steps will be taken to ensure that personal data held by the Company is accurate. The Company will take all practicable steps to ensure security of the personal data and to avoid unauthorised or accidental access, erasure or other use.

Please note that if you do not provide us with your personal data, we may not be able to provide the information, products or services you need or process your request.

Purpose: From time to time it is necessary for the Company to collect your personal data (including credit information and claims history) which may be used, stored, processed, transferred, disclosed or shared by us for purposes (“**Purposes**”), including:

1. offering, providing and marketing to you the products/services of the Company, other companies of the AXA Group (“**our affiliates**”) or our business partners (see “**Use and provision of personal data in direct marketing**” below), and administering, maintaining, managing and operating such products/services;
2. processing and evaluating any applications or requests made by you for products/services offered by the Company and our affiliates;
3. providing subsequent services to you, including but not limited to administering the policies issued;
4. any purposes in connection with any claims made by or against or otherwise involving you in respect of any products/services provided by the Company and/or our affiliates, including investigation of claims;
5. detecting and preventing fraud (whether or not relating to the products/services provided by the Company and/or our affiliates);
6. evaluating your financial needs;
7. designing products/services for customers;
8. conducting market research for statistical or other purposes;
9. matching any data held which relates to you from time to time for any of the purposes listed herein;
10. making disclosure as required by any applicable law, rules, regulations, codes of practice or guidelines or to assist in law enforcement purposes, investigations by police or other government or regulatory authorities in Hong Kong or elsewhere;
11. conducting identity and/or credit checks and/or debt collection;
12. complying with the laws of any applicable jurisdiction;
13. carrying out other services in connection with the operation of the Company’s business; and
14. other purposes directly relating to any of the above.

Transfer of personal data: Personal data will be kept confidential but, subject to the provisions of any applicable law, may be provided to:

1. any of our affiliates, any person associated with the Company, any reinsurance company, claims investigation company, your broker, industry association or federation, fund management company or financial institution in Hong Kong or elsewhere and in this regard you consent to the transfer of your data outside of Hong Kong;
2. any person (including private investigators) in connection with any claims made by or against or otherwise involving you in respect of any products/services provided by the Company and/or our affiliates;
3. any agent, contractor or third party who provides administrative, technology or other services (including direct marketing services) to the Company and/or our affiliates in Hong Kong or elsewhere and who has a duty of confidentiality to the same;
4. credit reference agencies or, in the event of default, debt collection agencies;
5. any actual or proposed assignee, transferee, participant or sub-participant of our rights or business;
6. any government department or other appropriate governmental or regulatory authority in Hong Kong or elsewhere; and
7. the following persons who may collect and use the data only as reasonably necessary to carry out any of the purposes described in paragraphs nos. 2, 3, 4 and 5 of the Purposes specified above: insurance adjusters, agents and brokers, employers, health care professionals, hospitals, accountants, financial advisors, solicitors, organisations that consolidate claims and underwriting information for the insurance industry, fraud prevention organisations, other insurance companies (whether directly or through fraud prevention organisation or other persons named in this paragraph), the police and databases or registers (and their operators) used by the insurance industry to analyse and check data provided against existing data.

For our policy on using your personal data for marketing purposes, please see the section below “**Use and provision of personal data in direct marketing**”. Transfer of your personal data will only be made for one or more of the Purposes specified above.

Use and provision of personal data in direct marketing:

The Company intends to:

1. use your name, contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data held by the Company from time to time for direct marketing;
2. conduct direct marketing (including but not limited to providing reward, loyalty or privileges programmes) in relation to the following classes of products and services that the Company, our affiliates, our co-branding partners and our business partners may offer:
 - a) insurance, banking, provident fund or scheme, financial services, securities and related products and services;
 - b) products and services on health, wellness and medical, food and beverage, sporting activities and membership, entertainment, spa and similar relaxation activities, travel and transportation, household, apparel, education, social networking, media and high-end consumer products;
3. the above products and services may be provided by the Company and/or:
 - a) any of our affiliates;
 - b) third party financial institutions;
 - c) the business partners or co-branding partners of the Company and/or affiliates providing the products and services set out in (2) above;
 - d) third party reward, loyalty or privileges programme providers supporting the Company or any of the above listed entities
4. in addition to marketing the above products and services, the Company also intends to provide the data described in (1) above to all or any of the persons described in (3) above for use by them in marketing those products and services, and the Company requires your written consent (which includes an indication of no objection) for that purpose;

Before using your personal data for the purposes and providing to the transferees set out above, the Company must obtain your written consent, and only after having obtained such written consent, may use and provide your personal data for any promotional or marketing purpose.

You may in future withdraw your consent to the use and provision of your personal data for direct marketing.

If you wish to withdraw your consent, please inform us in writing to the address in the section on “**Access and correction of personal data**”. The Company shall, without charge to you, ensure that you are not included in future direct marketing activities.

Access and correction of personal data: Under the PDPO, you have the right to ascertain whether the Company holds your personal data, to obtain a copy of the data, and to correct any data that is inaccurate. You may also request the Company to inform you of the type of personal data held by it.

Requests for access and correction or for information regarding policies and practices and kinds of data held by the Company should be addressed in writing to:

Data Privacy Officer
AXA General Insurance Hong Kong Limited
5/F AXA Southside, 38 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong

A reasonable fee may be charged to offset the Company’s administrative and actual costs incurred in complying with your data access requests.

本人確認本人已閱讀並明白收集個人資料的聲明(“該聲明”)。本人確認本人已被通知本人須詳細閱讀該聲明，而本人已詳細閱讀該聲明對貴公司所收集或持有之本人的個人資料的影響(不論是否此表格所載或從其他途徑所取得)。根據以上所述，本人特此確認並同意安盛保險有限公司根據該聲明使用及轉移本人的個人資料，包括在直接促銷中使用及將本人個人資料提供予其他人士。

I ACKNOWLEDGE AND CONFIRM that I have read and understood the Personal Information Collection Statement (“**PICS**”). I confirm that I have been advised to read carefully the PICS, and I have read it carefully its effect and impact in respect of my personal data collected or held by the Company (whether contained in this application or otherwise). Based on the foregoing, I hereby give my acknowledgement and agree to the use and transfer of my personal data by AXA General Insurance Hong Kong Limited in accordance with the PICS, including the use and provision of my personal data for the purpose of direct marketing.

[重要通知：如閣下不同意根據“收集個人資料的聲明”使用和轉移閣下的個人資料作直接促銷用途(參閱“在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士”部份)，請在下列方格內□加上剔號“✓”，本公司將不會使用閣下的個人資料作為直接促銷用途。]

[Important: If you do not agree to the use and provision of your personal data for direct marketing as set out in the section “**Use and provision of personal data in direct marketing**”, please tick the box below and we will not use your personal data for direct marketing.]

本人不同意貴公司根據“收集個人資料的聲明”使用和轉移本人的個人資料作直接促銷用途(參閱“在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士”部份)及並不願意接收任何貴公司的推廣及直接促銷的材料。

I do not agree with the use and provision of my personal data for direct marketing purposes as set out above in the Personal Information Collection Statement (see “**Use and provision of personal data in direct marketing**”) and do not wish to receive any promotional and direct marketing materials.

申請人簽署 Applicant's Signature
(請勿於空白投保書上簽署 Do **not** sign a blank form)

日期 Date
(日 dd / 月 mm / 年 yyyy)